

ROMÂNIA

Ministerul Educației
Ministry of Education

UNIVERSITATEA "BABEȘ-BOLYAI" DIN CLUJ-NAPOCA¹⁾ BABEȘ-BOLYAI UNIVERSITY OF CLUJ-NAPOCA

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu
Seria Nr.
The Supplement is for diploma
Series No.

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

1.1a	Numele de familie la naștere Family name(s) at birth	1.1b	Numele de familie după căsătorie (dacă este cazul) Family name(s) after marriage (if applicable)
1.2a	Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui / mamei Initial(s) of father's / mother's first name(s)	1.2b	Prenumele First name(s)
1.3a	Data nașterii (anul/luna/ziua) Date of birth (year/month/day)	1.3b	Locul nașterii (localitatea, județul/sectorul, țara) Place of birth
1.4	Numărul matricol Student enrolment number	1.5	Anul înmatriculării Year of enrolment

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

2.1	Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)
2.2a	Domeniul de studii Field of study
2.2b	Programul de studii Programme of study
2.3a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) Name and status of awarding institution
2.3b	Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor Faculty administering the final examination
2.4a	Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)
2.4b	Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) Faculty administering studies (if different from 2.3b)
2.5	Limba (limbile) de studiu / examinare Language(s) of instruction / examination

L.S.

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării
Level of qualification

Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT)
Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits

3.1

Studii universitare de licență - nivel de calificare 6 CNC (Cadrul național al calificărilor) / CEC (Cadrul european al calificărilor)
Bachelor Studies - Level 6 NQF (National Qualifications Framework) / EQF (European Qualifications Framework)

Condițiile de admitere
Access requirement(s)

3.3

Media de la bacalaureat 100% + Scrisoare de motivație - admis
100% of Baccalaureate average + Letter of Motivation - Passed

3.2

3 ani - 180 credite
3 years - 180 credits

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBTINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

Forma de învățământ
Mode of study

4.1

CU FRECVENȚĂ
FULL TIME

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii
Learning outcomes of the study programme

Competențe profesionale

- Proiectarea și realizarea de cercetări sociologice (culegere, prelucrare și analiză de date sociale) în organizații și comunități, cercetări culturale, studii de piață etc
- Gestionarea sistemelor de date sociale
- Diagnoza problemelor sociale/ sociologice și analiza și aplicarea de politici publice și sociale
- Identificarea, analiza (explicarea) și soluționarea de probleme și conflicte sociale în organizații și comunități
- Consiliere profesională și de integrare socială
- Analiza comunicării sociale

Professional competencies

- *Design and implementation of sociological research (collect, process and analyse social data) in organizations and communities, to study cultures, market research etc.*
- *Management of social data systems;*
- *The diagnosis of social/sociological problems and the analysis and application of public and social policies*
- *Identification, analysis (explanation) and finding solutions for social problems and conflicts in organizations and communities*
- *Vocational counselling and social integration*
- *Analysis of social communication*

Competențe transversale

4.2

- Aplicarea strategiilor de muncă riguroasă, eficientă, de punctualitate și răspundere personală față de rezultat, pe baza principiilor, normelor și a valorilor codului de etică profesională
- Aplicarea tehnicilor de relaționare în grup a capacităților empatică de comunicare interpersonală și de asumare de roluri specifice în cadrul muncii în echipă
- Utilizarea eficientă a surselor informaționale și a resurselor de comunicare și formare profesională asistată (portaluri Internet, aplicații software de specialitate, baze de date, cursuri on line etc.) atât în limba română, cât și într-o limbă de circulație internațională
- Utilizarea unei limbi de circulație internațională pentru studiul bibliografiei, redactarea textelor științifice și prezentarea rezultatelor unui public internațional

Transversal competencies

Transversal competencies

- *To enact rigorous and efficient work strategies, to be punctual, to assume responsibility for the results, respecting the principles, norms and values of the profession's code of ethics*
- *To enact adequate group interaction techniques, to be capable of empathic interpersonal communication and to assume specific roles within teamwork*
- *To use efficiently information sources and resources for communication and assisted professional training (Internet sites, specialized software applications, datasets, on-line courses etc.) in Romanian and other languages with wide international use*
- *To use a foreign language with wide international circulation for the study of reference literature, academic writing, and for the presentation of research results to an international public*

Detalii privind programul absolvit, calificativele/ notele/ creditele ECTS/SECT obținute
(conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. **XLVIII** / anul **2018**)
Programme details and the individual grades/ marks/ ECTS/SECT credits obtained
(according to Faculty Student Records, volume no. **XLVIII** / year **2018**)

4.3

Nr. No.	Denumirea disciplinei Subject	3)Total ore Number of hours		Nota / Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S,LP,P	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem	Sem I 1 st sem	Sem II 2 nd sem
Anul I (anul universitar 2018 - 2019) 1 st year of study (2018 - 2019 academic year)							
1	Sociologie generală General Sociology	28C	28S		-	7	-
2	Metode și tehnici de cercetare sociologică Methods and Techniques of Sociological Research	28C	28LP		-	7	-
3	Introducere în antropologie Introduction to Anthropology	28C	28S		-	5	-
4	Psihologie generală General Psychology	28C	28S		-	5	-
5	Limba engleză (I) Foreign Language - English (I)	-	28S		-	3	-
6	Etică - curs opțional Ethics - Optional Course	28C	-		-	3	-
7	Educație fizică (I) Sports (I)	-	28S		-	2	-
8	Teorii sociologice moderne Modern Sociological Theories	28C	28S	-		-	8
9	Statistică socială și analiza datelor Social Statistics and Data Analysis	28C	28S; 28LP	-		-	7
10	Practică profesională 1 Traineeship I	-	56LP	-		-	4
11	Limba engleză (II) Foreign Language - English (II)	-	28S	-		-	3
12	Bazele marketingului - curs opțional Foundations of Marketing - Optional Course	28C	-	-		-	5
13	Politologie - curs opțional Political Science - Optional Course	28C	-	-		-	3
14	Educație fizică (2) Sports (II)	-	28S	-		-	2
Promovat cu media : ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		Total credite/Total ECTS/SECT credits : 64					
Anul II (anul universitar 2019 - 2020) 2 nd year of study (2019 - 2020 academic year)							
1	Teorii sociologice contemporane Contemporary Sociological Theories	28C	28S		-	6	-
2	Socioantropologia familiei Socioanthropology of Family	28C	28S		-	5	-
3	Metode cantitative avansate Advanced Quantitative Methodes	28C	28S		-	6	-
4	Psihologie socială Social Psychology	28C	28S		-	5	-
5	Metode calitative de cercetare sociologică Qualitative Methods of Sociological Research	28C	28S		-	5	-
6	Devianță și control social - curs opțional Deviance and Social Control - Optional Course	28C	-		-	3	-
7	Paradigme sociologice Sociological Paradigms	28C	28S	-		-	7
8	Designul și practica cercetării sociologice aplicate Design and Practice of Applied Sociological Research	28C	28S	-		-	7
9	Politici sociale Social Policy	28C	28S	-		-	6
10	Practică profesională 2 Traineeship (II)	-	84LP	-		-	4
11	Sociologia organizațiilor - curs opțional Sociology of Organizations - Optional Course	28C	-	-		-	3

12	Socioantropologia muncii - curs opțional <i>Sociology and Anthropology of Work - Optional Course</i>	28C	-	-		-	3
Promovat cu media : ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		Total credite/Total ECTS/SECT credits : 60					
Anul III (anul universitar 2020 - 2021) 3 rd year of study (2020 - 2021 academic year)							
1	Stratificare și mobilitate socială <i>Social Stratification and Mobility</i>	28C	28S		-	5	-
2	Sociologie urbană <i>Urban Sociology</i>	28C	28S		-	6	-
3	Sociologie rurală <i>Rural Sociology</i>	28C	28S		-	6	-
4	Cercetare aplicată de specialitate <i>Applied Research of Specialty</i>	-	84P		-	4	-
5	Dezbateri actuale în teoria și cercetarea sociologică - curs opțional <i>Current Debates in Sociological Theory and Research - Optional Course</i>	28C	-		-	3	-
6	Managementul resurselor umane - curs opțional <i>Management of Human Resources - Optional Course</i>	28C	-		-	3	-
7	Socioantropologia religiei - curs opțional <i>Anthropological Religion - Optional Course</i>	28C	-		-	3	-
8	Demografie și sociologia populației <i>Demography and Sociology of Population</i>	28C	28S	-		-	7
9	Istoria gândirii sociale din România <i>History of Romanian Social Thought</i>	28C	28S	-		-	7
10	Cercetare aplicată în vederea licenței <i>Applied Research for License</i>	-	84LP	-		-	3
11	Sociologia comunicării și mass media <i>Sociology of Communication and the Media</i>	28C	28S	-		-	7
12	Antropologie vizuală - curs opțional <i>Visual Anthropology - Optional Course</i>	24C	-	-		-	3
13	Sociologia opiniei publice - curs opțional <i>Sociology of Public Opinion - Optional Course</i>	24C	-	-		-	3
Promovat cu media : ⁴⁾ Pass, average grade per academic year		Total credite/Total ECTS/SECT credits : 60					

Promovat:	Media ⁵⁾ de promovare a studiilor (ponderată cu puncte de credit – dacă este cazul):	Total credite:
Pass:	Overall average grade (credit-weighted average – if available):	Total ECTS/SECT credits: 184

Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor
Grading scheme and, if available, grade distribution guidance

Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10.

Media minimă de promovare a anilor de studii pentru promoția 2020-2021, domeniul de studii SOCIOLOGIE, programul de studii SOCIOLOGIE este _, iar media maximă este _, titularul fiind clasat pe locul _ dintr-un total de _ absolvenți.

Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall average grades for the class of 2020-2021, field of study SOCIOLOGY, study programme in SOCIOLOGY, are: lowest average: _ (out of 10) and highest average _ (out of 10), the degree holder is ranked _ out of _ graduates.

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

5.1

Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources

5.2

secretariat.socasis@ubbcluj.ro

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul)
INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Possibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)

Access to further study (after passing the final examination)

6.1	Studii universitare de masterat Master Studies
	Statutul profesional Professional status
6.2	Ocupații posibile conform COR: Sociolog, Promotor local, Sociolog urban Possible occupations, according to the Romanian Classification of Occupations: Sociologist; Local promoter , Urban sociologist

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI
CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

	Funcția Position	Semnătura Signature		Funcția Position	Semnătura Signature
7.1	Rector Rector		7.2	Secretar șef universitate University Registrar	
	Prof. univ. dr. Daniel-Ovidiu DAVID			Cosmina-Ioana SUCIU	
7.3	Decan Dean		7.4	Secretar șef facultate Faculty Registrar	
	Conf. univ. dr. Paul Teodor HĂRĂGUȘ			Irina ALBU	
7.5	⁶⁾ Nr. și data eliberării No., dated _____/_____ Acest document conține un număr de 6 pagini. This document consists of 6 pages.		7.6	Ștampila sau sigiliul oficial Official stamp or seal L. S.	

¹⁾ Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

¹⁾ Name of institution administering studies and provided diploma supplement.

²⁾ Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.
²⁾ To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

³⁾ Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P); etc.

³⁾ It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), practical courses (LP), projects (P).

⁴⁾ Media anuală, cu două zecimale, fără rotunjire; aceasta se calculează fără disciplinele notate cu admis/respins.

⁴⁾ Average grade per academic year, with two decimals and without rounding off; pass/fail grades shall not be included in the calculation.

⁵⁾ Media generală, cu două zecimale, fără rotunjire; aceasta se calculează fără disciplinele notate cu admis/respins.

⁵⁾ Overall average grade with two decimals and without rounding off; pass/fail grades shall not be included in the calculation.

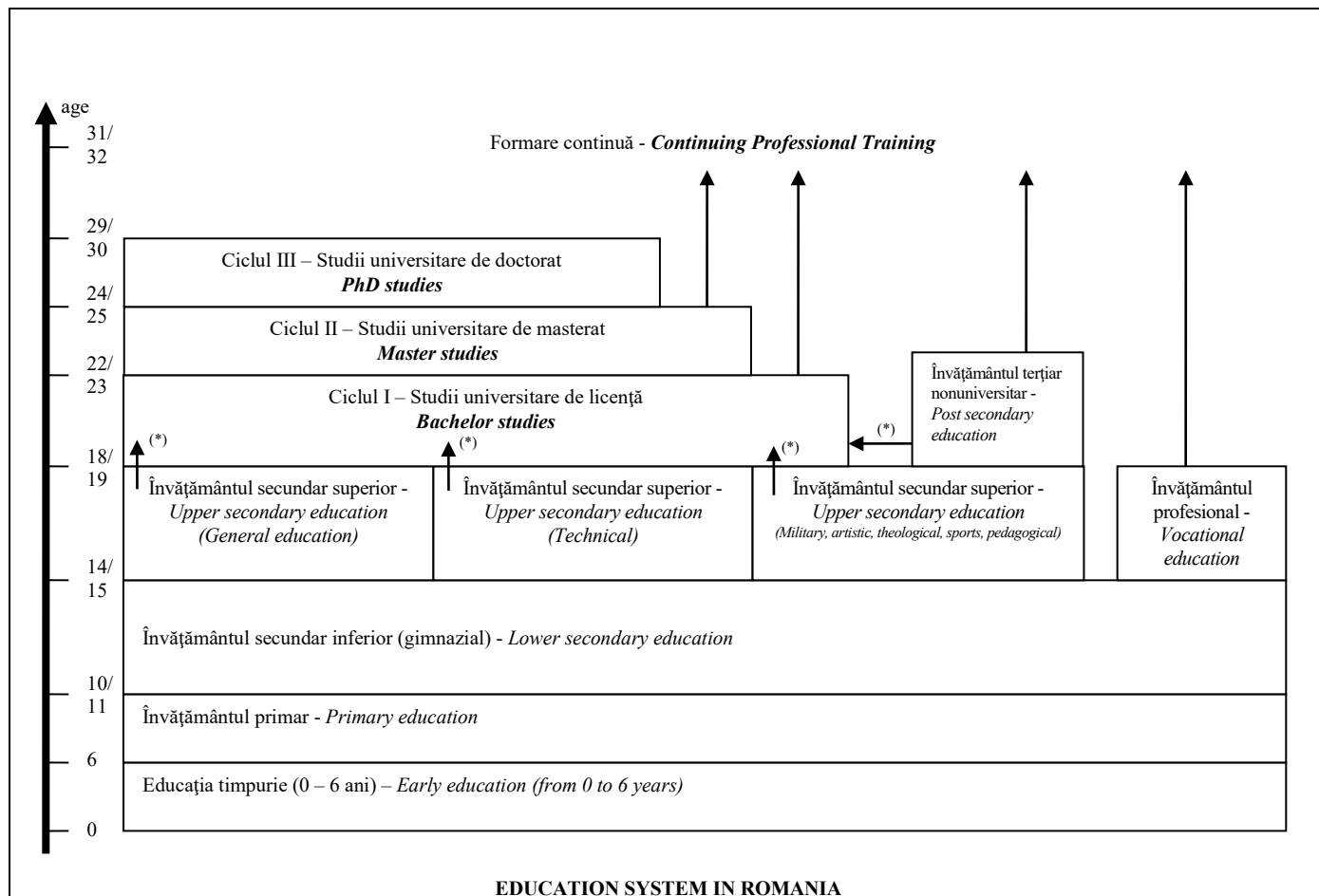
⁶⁾ Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

⁶⁾ To be filled in by the institution administering studies.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma Supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



EDUCATION SYSTEM IN ROMANIA

PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la sfârșitul învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180 - 240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60 - 120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente diplomei de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 ECTS/SECT, Stomatologie – 360 ECTS/SECT, Farmacie – 300 ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 ECTS/SECT, Arhitectură – 360 ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognised as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine - 360 ECTS/SECT, Dentistry - 360 ECTS/SECT, Pharmacy - 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine - 360 ECTS/SECT, Architecture - 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011

According to Law no. 1/2011